

e-ISSN: 2658-5650

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Российская академия наук

Институт научной информации по общественным наукам

ЭТНОПСИХОЛИНГВИСТИКА

НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ

№ 3
2020

МОСКВА

Учредитель:

Федеральное государственное бюджетное учреждение науки
«Институт научной информации по общественным наукам РАН»

Редакция:

Главный редактор:

В.А. Пищальникова – доктор филологических наук (Москва, Россия)

Заместитель главного редактора:

Л.Р. Комалова – доктор филологических наук (Москва, Россия)

Редакционная коллегия:

Л.О. Бутакова – доктор филологических наук (Омск, Россия);
Н.Н. Германова – доктор филологических наук (Москва, Россия);
А.В. Кирилина – доктор филологических наук (Москва, Россия);
Е.Ф. Косиченко – доктор филологических наук (Москва, Россия);
В.В. Красных – доктор филологических наук (Москва, Россия);
Е.В. Лукашевич – доктор филологических наук (Барнаул, Россия);
Е.Ю. Мягкова – доктор филологических наук (Тверь, Россия);
А.Г. Сонин – доктор филологических наук (Москва, Россия)

Редакционный совет:

Е.Н. Гуц – доктор филологических наук (Омск, Россия);
А.В. Кинцель – кандидат филологических наук (Барнаул, Россия);
Дж. Кич-Дргас (Познань, Польша);
Н.Ф. Крюкова – доктор филологических наук (Тверь, Россия);
А.Б. Михалёв – доктор филологических наук (Пятигорск, Россия);
Попова В.А. – доктор филологии (Шумен, Болгария);
Попов Д.Д. – доктор филологии (Шумен, Болгария);
Н.Н. Трошина – кандидат филологических наук (Москва, Россия);
Д.Д. Трегубова – кандидат исторических наук (Москва, Россия);
С.А. Чугунова – доктор филологических наук (Брянск, Россия);
Э.Б. Яковлева – доктор филологических наук (Москва, Россия);
К. Янь – кандидат филологических наук (Гуанчжоу, Китай)

Ответственный секретарь:

К.С. Карданова-Бирюкова – кандидат филологических наук (Москва, Россия)

Журнал «Этнопсихолингвистика»

включен в Российский индекс научного цитирования (РИНЦ)

Журнал зарегистрирован в Федеральной службе по надзору в сфере связи,
информационных технологий и массовых коммуникаций,
свидетельство о регистрации СМИ: Эл № ФС 77 – 74178

DOI: 10.31249/epl/2020.03.00

© «Этнопсихолингвистика», журнал, 2020
© ФГБУН «Институт научной информации
по общественным наукам РАН», 2020

e-ISSN: 2658-5650

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation
Russian Academy of Sciences

Institute of Scientific Information for Social Sciences

ETHNOPSYCHOLINGUISTICS

SCHOLARLY JOURNAL

№ 3
2020

MOSCOW

Founder:
Federal State Budgetary Institution of Science
«Institute of Scientific Information for Social Sciences of
the Russian Academy of Sciences»

Editorials:

Editor-in-chief:

Vera Pischalnikova – Doctor of Science in Philology (Moscow, Russia)

Deputy editor-in-chief:

Liliya Komalova – Doctor of Science (Moscow, Russia)

Editorial board:

Larisa Butakova – Doctor of Science in Philology (Omsk, Russia);
Nataliya Germanova – Doctor of Science in Philology (Moscow, Russia);
Alla Kirilina – Doctor of Science in Philology (Moscow, Russia);
Elena Kosichenko – Doctor of Science in Philology (Moscow, Russia);
Viktoriya Krasnykh – Doctor of Science in Philology (Moscow, Russia);
Elena Lukashevich – Doctor of Science in Philology (Barbaul, Russia);
Elena Myagkova – Doctor of Science in Philology (Tver, Russia);
Alexandr Sonin – Doctor of Science in Philology (Moscow, Russia)

Advisory board:

Elena Guts – Doctor of Science in Philology (Omsk, Russia);
Alyona Kintsel – PhD in Philology (Barbaul, Russia);
Joanna Kic-Drgas (Poznan, Poland);
Natalia Kryukova – Doctor of Science in Philology (Tver, Russia);
Andrey Mikhalev – Doctor of Science in Philology (Pyatigorsk, Russia);
Velka Popova – PhD in Philology (Shumen, Bulgaria);
Dimitar Popov – PhD in Philology (Shumen, Bulgaria);
Natalia Troshina – PhD in Philology (Moscow, Russia);
Dinara Tregubova – PhD in History (Moscow, Russia);
Svetlana Chugunova – Doctor of Science in Philology (Bryansk, Russia);
Emma Yakovleva – Doctor of Science in Philology (Moscow, Russia);
Kai Yan – PhD in Philology (Guangzhou, China)

Executive secretary:

Kseniya Kardanova-Biryukova – PhD in Philology (Moscow, Russia)

Journal «Ethnopsycholinguistics»
is indexed in the Russian Science Citation Index

DOI: 10.31249/epl/2020.03.00

© «Ethnopsycholinguistics», journal, 2020
© FSBIS «Institute of Scientific Information for Social Sciences
of the Russian Academy of Sciences», 2020

Содержание

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И ПРИКЛАДНЫЕ ВОПРОСЫ ЭТНОПСИХОЛИНГВИСТИКИ

<i>Голубева О.В.</i> Роль имплицитного знания в процессе переводческой деятельности	9
<i>Леонтович О.А.</i> Язык большого города: ключевые проблемы медиаурбанистики	19
<i>Попова Е.А.</i> Дополнительная семантика языковых единиц со значением «сельский житель» в латиноамериканских национальных вариантах испанского языка	35
<i>Тур В.В.</i> Синтагматическая вариативность слова как источник неопределенности границ лексического значения (На примере наименований частей тела в английском языке) ...	47
<i>Утробина Т.Г.</i> Вербально-визуальная репрезентация смысла в региональной детской литературе	61

ЭТНОПСИХОЛИНГВИСТИКА И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

<i>Иванкова Т.А.</i> Англоязычный академический дискурс российского вуза как опосредованная коммуникация культур	80
<i>Фененко Н.А.</i> Художественный реаликон: к проблеме определения и интерпретации понятия	95

ЭТНОПСИХОЛИНГВИСТИКА И ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ: СМЕЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ

<i>Природина У.П.</i> Женские антропонимы в названиях годонимов Стокгольма	106
<i>Филиппова В.В., Лавренова О.А.</i> Картина мира анабарских долган: отражение в диалектах и топонимии	119

ЭТНОПСИХОЛИНГВИСТИКА И СОЦИОЛИНГВИСТИКА

<i>Бутакова Л.О.</i> Когнитивно-дискурсивный портрет пожилого человека: взгляд «изнутри» и «снаружи»	135
<i>Гуц Е.Н., Худякова Н.О.</i> Социальные стереотипы старости в языковом сознании молодежи (На материале психолингвистических экспериментов)	157

ЭТНОПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКА ИНСТИТУЦИОНАЛЬНОГО ДИСКУРСА

<i>Алекберова С.С.</i> Лингвистическая концептуализация «жизни» в медийных текстах на русском, английском, азербайджанском языках	166
<i>Костева В.М.</i> Метаморфозы личности в критические политические эпохи	184
<i>Сумарокова Н.А.</i> Языковой портрет президента Д. Трампа в заголовках англоязычных СМИ	197
<i>Шаховский В.И.</i> Крылатые эмотивы в дискурсе «Эхо Москвы»	210

ПРИКЛАДНАЯ И КОМПЬЮТЕРНАЯ ЭТНОПСИХОЛИНГВИСТИКА

<i>Веселовская Т.С.</i> Выявление картины мира на основе анализа частотных коллокаций в учебных текстах по русскому языку для младшеклассников	224
<i>Чуйко Д.В., Майорова Е.В.</i> «Вы робот?»: способы реагирования на распознавание робота в телефонном диалоге	238

Contents

THEORETICAL AND APPLIED ISSUES OF ETHNOPSYCHOLINGUISTICS

<i>Golubeva O.V.</i> The role of implicit knowledge in the translation process	9
<i>Leontovich O.A.</i> Language of a big city: key issues of urban communication studies	19
<i>Popova E.A.</i> Additional semantics of language units meaning «rural resident» in Latin American national variations of the Spanish language	35
<i>Tur V.V.</i> Syntagmatic variability of a word as a source of vagueness of lexical meaning (through the analysis of English body-part terms)	47
<i>Utrobina T.G.</i> Verbal and visual representation of meaning in regional children's literature	61

ETHNOPSYCHOLINGUISTICS AND CROSSCULTURAL COMMUNICATION

<i>Ivankova T.A.</i> English language academic discourse of Russian higher education as mediated intercultural communication	80
<i>Fenenko N.A.</i> Artistic realikon: on the problem of definition and interpretation of the concept	95

ETHNOPSYCHOLINGUISTICS AND LINGUACULTUROLOGY: RELATED ISSUES

<i>Prirodina U.P.</i> Female anthroponyms in the names of godonyms in Stockholm	106
<i>Filippova V.V., Lavrenova O.A.</i> Picture of the world Dolgan Anabar ulus: reflection in the dialects and toponymy	119

ETHNOPSYCHOLINGUISTICS AND SOCIOLINGUISTICS

<i>Butakova L.O.</i> Cognitive-discursive portrait of an elderly person: the «inside» and «outside» perspective	135
<i>Goots Ye.N., Khudyakova N.O.</i> Social stereotypes of old age in the linguistic consciousness of the young (based on psycholinguistic experiments)	157

ETHNOPSYCHOLINGUISTIC FEATURES OF INSTITUTIONAL DISCOURSE

<i>Alekberova S.S.</i> Linguistic conceptualization of «life» in Russian, English, and Azerbaijan media texts	166
<i>Kosteva V.M.</i> Metamorphoses of a scientist's personality in critical political epochs	184
<i>Sumarokova N.A.</i> Language portrait of president D. Trump in English-language mass media headlines	197
<i>Shakhovsky V.I.</i> Popular emotives in «Echo of Moscow» radio discourse	210

APPLIED AND COMPUTATIONAL ETHNOPSYCHOLINGUISTICS

<i>Veselovskaya T.S.</i> The linguistic world-image in the Russian language primary school textbooks: a corpus study	224
<i>Chuyko D.V., Mayorova E.V.</i> «Are you a robot?»: ways to respond to robot recognition in a telephone conversation	238

Шаховский В.И.
КРЫЛАТЫЕ ЭМОТИВЫ
В ДИСКУРСЕ «ЭХО МОСКВЫ»¹

Волгоградский государственный социально-педагогический университет, Россия, Волгоград, shakhovsky2007@yandex.ru

Аннотация. Проведен обзор основных достижений лингвистики эмоций и ее новой отрасли «эмотивной лингвоэкологии». Рассмотрены характеристики и параметры самой оригинальной из всех существующих в стране радиостанций – «Эхо Москвы», ее функции, цели, задачи и форматы. И главное, ее свобода мышлевыражения, презентация внутренних и внешних политических событий. Охарактеризованы (квантитативно и квалитативно) содержание и объем всех его радиопрограмм. Проанализированы источники крылатых эмотивов, их функциональные замыслы и актуализации. Представлена трехчастная классификация крылатых эмотивов – эхоизмов: вульгаризмы, креатемы, изобретенные креатемы и новорожденные пословицы / поговорки / фразеологизмы из институционального общения. Подчеркивается значимость «Эхо Москвы» в процессе формирования коллективной идентификации и Российского гражданского общества.

Ключевые слова: крылатые эмотивы; лингвистика эмоций; эмотивная лингвоэкология; свобода мышле- и слововыражения; коллективная идентификация; креатемы; новая нормальность.

Поступила: 15.07.2020

Принята к печати: 28.08.2020

¹ © Шаховский В.И., 2020

Shakhovsky V.I.

Popular emotives in «Echo of Moscow» radio discourse¹

*Volgograd State Socio-Pedagogical University,
Russia, Volgograd, shakhovsky2007@yandex.ru*

Abstract. The paper features an overview of the main achievements of emotion linguistics and its new branch of emotive linguistic ecology. The characteristics and parameters as well as functions, goals, objectives and formats of «Echo of Moscow» which is doubtlessly the most unconventional of all radio stations in the country are considered. And most importantly, the paper looks into its freedom of thought expression, presentation of domestic and international political events. The content and the volume of the all radio programs are analyzed (quantity-wise and quality-wise). The sources of the popular emotives, their functional ideas and actualizations are viewed. A three part classification of popular emotives-echoisms: vulgarisms, createms, invented createms, and new-born proverbs / sayings / phraseologisms from institutional communication is presented. The paper emphasizes the importance of «Echo of Moscow» in the formation of collective identification and Russian civil society.

Keywords: popular emotives; linguistic of emotions; emotive linguaecology; freedom of thought expression; collective identification; createmes; new normality.

Received: 15.07.2020

Accepted: 28.08.2020

Слоганы:

*«Слушайте радио: остальное – видимость»
«Никакого секрета. Мы говорим все, что знаем»
«ЭХО – ваш лоцман в море информации»
«Свободное радио для свободных людей»*

Введение

В лингвистической теории эмоций большое место отведено студиям категории эмотивности: определены статусы эмотивности языка, эмотивная функция языка, установлены эмотивные речевые акты, эмотивный текст и его варианты (эмоциональный текст, текст с эмоциональными вкраплениями, смешанный тип,

¹ © Shakhovsky V.I., 2020

текст с нулевой эмоциональностью), эмотивный фонд языка, эмотивный код языка, описаны модели референции эмотивных стимулов и реакций, разработана теория эмотивной коннотации, эмотивной семантики и эмотивного потенциала знаков языка и речи, их семиотики, а также многое другое [Шаховский, 2019а; 2019в; Калимуллина 2006; Труфанова, 2000]. Исследованы и описаны различные уровни эмотивности: морфемная, словная, фразовая, синтаксическая, структурная, стилистическая, невербальная (жестика, фонация, просодия, интонация).

Особое место в этом кластере принадлежит так называемым перебивкам в эмотивных речевых актах и исследованиям о токсичном речевом партнере [Ионова, 2018]. Выделены функции эмотивных знаков языка и речи. Интересно, что обсценные знаки могут иметь не только негативную, но и позитивную функцию [Шаховский, 2019б]. Например, обсценная лексика выполняет игровую функцию и функцию снижения интенсивности негативных эмоций. Эти две функции используются в дискурсе «Эха Москвы» как крылатые эмотивы, видимо, для облегчения мыслей / души говорящего. Однако это происходит не через обсценные знаки, а через вулгаризмы и параязыковые намеки.

Распространение Интернета привело к созданию таких отраслей знаний, как медиалогия, медиалингвистика, медиасемиотика, медиастилистика и др. Разработаны и опубликованы медиасловари, которые не могли не отразить эмотиологический и экологический аспекты парадигмы современного языкознания [Медиалингвистика..., 2018; Клушина, 2019]. Проводятся региональные, межвузовские, общероссийские тематические конференции, посвященные интернет-коммуникации и новым ее проблемам, особенно в сфере эмоционального пространства человека коммуницирующего [Эмоциональная сфера ..., 2019; Пищальникова, 2019].

Уже по одним названиям радиoproграмм можно судить о громадных амбициях редакционного состава «Эхо Москвы». Он стремится обеспечить всеобъемлющий, можно даже сказать глобальный, охват всевозможных интересов и возрастов слушателей этого радио. Программы предназначены для детей от шести лет; для взрослых разной образованности, гендерной принадлежности, разных политических взглядов, экологических, этических стилей и предпочтений, научной компетентности, конфессиональной и этнической принадлежности.

Источники материала для исследования

Судя по слоганам-брендам этого радио, представленным в эпиграфе к настоящей статье, радиостанция претендует на роль лоцмана в бескрайнем море информации, на ее правдивость, достоверность, открытость и свободу мыслевыражения. Информация предназначена для широкого круга слушателей, зрителей, так как «Эхо» слушают по FM, и само радио имеет собственные YouTube- и ТВ-каналы, собственные аккаунты в социальных сетях, телефоны, сайты, электронные адреса и многочисленные приложения. «Эхо» имеет свои представительства в различных регионах России (например, волгоградское «Эхо Москвы»), а также в различных зарубежных странах.

Это радио доступно для интерактива и для самых острых, горячих вопросов по всем актуальным проблемам современной жизни в России и за рубежом. Оно имеет многомиллионную аудиторию: еженедельная аудитория радиослушателей «Эхо» в Москве составляет примерно 2,2 млн человек, в российских регионах в целом – приблизительно 7 млн человек. Ежедневная аудитория слушателей «Эхо» в Москве составляет примерно 900 тыс человек, в регионах – 1,8 млн человек.

«Эхо Москвы» работает круглосуточно, оно каждые полчаса передает информацию о самых свежих новостных событиях. По сути дела, оно первым сообщает все новости дня и ночи в стране и в мире. В утренних разворотах обсуждается новостная повестка.

Разнообразие программ множится разнообразием стилей их ведущих, разнообразием их коммуникативного поведения, их эрудированностью, компетентностью, этичностью, тональностью и экологичностью. Считаю, что именно экологичность «Эхо Москвы» является объединяющим фактором его многоликой аудитории.

Характерной стилиевой чертой этого радио является неравнодушие его сотрудников к транслируемой ими информации, среди которой можно выделить следующие типы: информемы (в новостных, научных, экономических, политических и т.п. передачах) и прогмемы (развлекательные, музыкальные, карнавальные и т.п. передачи) [Сулейман, 2018]. Замечу, однако, что строгое разграничение внутри приведенного перечня радиопрограмм провести сложно: многие прогмемы, несомненно, информативны, а некоторые информемы (например, рекламно-информационные передачи) – прагматичны. Тем не менее эти два тренда легко определяются в качестве смысловой доминанты радиотрансляций. Ниже приводится неполный пере-

чень программ этого многофункционального радио, возможно уникального среди всех работающих на территории России.

Большое место во временном пространстве радио отводится музыкальным программам, особенно в ночное время: «Винил», «Авторская песня», «Один Высоцкий: глава за главой», зарубежная музыка и исполнители, специальная передача разножанровой и разностилевой музыки: рэп, блюз, рок, поп, классика, фольклор и др. Есть и игровые программы: «Быль о правах», «Дядюшка По» и др.

«Эхо» является не только информационной площадкой, но и площадкой для клинчей, дискуссий, дебатов, как диалогичных, так и трилогичных (через модераторов) с интерактивным подключением слушателей, ответами приглашенных гостей на подготовленные и спонтанные, порой нелицеприятные вопросы радиослушателей через прямое включение и через СМС.

Характерным признаком этого радио является принцип равноправия множественности мнений, принципов представлений, в том числе и у сотрудников, которые часто не согласны друг с другом и могут отстаивать свою точку зрения. Именно поэтому не могу согласиться с теми, кто считает «Эхо» или вражеским, или оппозиционным радио. После того, как на нем выступают главы избиркомов (В.Е. Чуров, Э. Памфилова, А.В. Шапошников и др.), депутаты от Единой России или В. Жириновский, В.В. Володин и др. просто несправедливо считать это радио оппозиционным: оно дает возможность выслушать различные полярные и даже многополярные мнения.

Несомненно, такое разнообразие аналитических, политических, правовых, экономических, новостных, юридических, познавательных, образовательных, педагогических, филологических, литературных, культурологических, воспитательных, развлекательных, культурных, музыкальных, детских, дискуссионных, медицинских, научных, дачных, экологических, исторических, искусствоведческих, спортивных, автомобильных программ играет громадную объединяющую роль в формировании коллективной идентификации многих миллионов людей и в формировании гражданского общества. Это происходит, прежде всего, благодаря высокому уровню доверия слушателей к радио, к ответственности и компетенции его журналистов.

Как видно из вышесказанного, коммуникационные задачи «Эхо Москвы» обширны и их реализации помогает коммуникативная интернет-среда, которая умножает число пользователей продукцией этого радио.

В целом, «Эхо» представляет как государственное, так и альтернативное мышление с многополярными точками зрения на новую реальность и ее разновидности. Примерами такой многоликости, такого многоголосия, диалогичности (по М.М. Бахтину) «Эхо» являются следующие журналистские креатемы информационного пространства: *доносить / чистить / добывать информацию; информационный беспредел / фон, инфодемия, инфотейнмент; природная / социальная / человеческая / языковая / информационная / коммуникативная / компьютерная среда, интернет-среда, СМАП¹ (как часть СМИ); коммуникативная свобода, коммуникативный стиль; медиа-фигура / лицо; сбитый фокус восприятия* и др.

Для коммуникативного стиля «Эхо» характерно свободное выражение индивидуального речевого поведения журналистов, ведущих программ и участвующих в них: это не имитация, а действительно естественная коммуникация, насыщенная эмоциональными (фасциативными) коммуникативными ситуациями.

В языковой, коммуникативной, компьютерной, информационной средах огромное место занимает эмоциональное пространство в жизнедеятельности современного человека, т.е. его психо-эмоциональная среда, эмоциональные коммуникативные ситуации (особенно в программах М. Ганапольского и Ю. Латыниной, С. Пархоменко, М. Шевченко, А. Невзорова и др.). Через эти качества радиопрограмм реализуются внутренняя / духовная среда каждого члена этого журналистского коллектива и его главного редактора А.А. Венедиктова. Приведу его мнение: «Мы не оппозиционное радио, мы информационное радио – раз. Мы – площадка для дискуссий различных сил – два. Мы – место для аналитики и мнений различных политических структур, сил, идей – три. Мы не оппозиционное радио» [Эхо Москвы – URL].

А вот мнение некоторых российских и западных обозревателей: «“Эхо” – единственное в России по-настоящему независимое СМИ и единственное доказательство того, что свобода информации для массового слушателя все еще существует» [там же]. Такова краткая и естественно субъективная характеристика информационно-коммуникативной среды того дискурса, в котором рождаются и из которого разлетаются по социальным сетям, печатным и непечатным СМИ и в речевом коммуникативном пространстве крылатые эмотивы – объект данного исследования.

¹ СМАП – система мониторинга и архивирования почтовых сообщений.

Перечислю большинство тех радиопрограмм, которые мне удалось прослушать лично в течение 2019–2020-х гг.¹ Замечу сразу, что список программ далеко не полный, но репрезентативный, позволяющий убедиться в информационном обилии анализируемого мною дискурса. Я не провожу здесь никакой классификации этих программ по выделенным выше рубрикам, так как это не является целью исследования, а смыслом их перечисления было показать многопазловость дискурса крылатых эмотивов и его контента.

Интерес представляют оригинальные эмотивы, рожденные в дискурсе многочисленных программ этого радио: собственные эмотивы, примеры которых приведены в данной статье в форме креатем (в простоте их формы – богатство эмоционально-оценочного содержания), в форме речей некоторых публичных деятелей и государственных чиновников, высказывания которых о народе приведены в перечне вульгаризмов – оскорблем, а также в форме новых пословиц и поговорок, часть которых становится интернет-мемами.

Перейдем к иллюстративному материалу, собранному в процессе данного исследования. Самый большой объем сформированной картотеки составляет пласт крылатых эмотивов, которые можно назвать условно «вульгаризмы – грубизмы», «новые пословицы / поговорки / фразеологизмы / речемы», «креатемы». Останемся подробнее на каждом виде крылатых эмотивов отдельно.

¹ «Детская площадка»; «Открывашка»; «Особое мнение»; «Автомания»; «Стрелок»; «Точка»; «Всё так»; «Всё не так»; «Непрошедшее время»; «Московские старости»; «Статус»; «Что там у них?»; «Суть событий»; «Вокруг Света»; «Невзоровские среды»; «Будем наблюдать»; «Понаехали»; «Приехали»; «20.20»; «Личный прием»; «Кейс»; «Утренний разворот»; «Будем здоровы»; «Музейные палаты»; «Красная площадь, дом 1»; «Добро на радио»; «Авторская песня»; «Книжное казино»; «Время Белковского»; «Цена Победы»; «Цена революции»; «Говорим по-русски»; «Культурный шок»; «Родительское собрание»; «Трудное решение»; «Вот так»; «Вот так +»; «Ордена»; «На пальцах»; «Винил»; «Дилетанты»; «Телехранитель»; «Бабник»; «Один»; «Доехали»; «Сканер»; «Чувствительно»; «Голос истории»; «Человек из телевизора»; «Во саду ли – в огороде»; «Рикошет»; «Литературное обозрение»; «Программное обеспечение»; «Разбор полета»; «Читаем книжечки»; «Добро на радио»; «Гараж»; «Грани недели»; «Блоггаут»; «Человек из телевизора»; «Футбольный клуб»; «По-русски говоря»; «Новости экологии: среда обитания»; «Гранит науки»; «Эхонет»; «Поехали»; «Утренний разворот»; «Один Высоцкий: глава за главой»; «Экономика»; «Эхомед»; «Персонально ваш»; «Условно ваш»; «Местные»; «Новости»; «Дядюшка По»; «Итоги: недели без Евгения Киселёва»; «Бизнес наизнанку»; «Спорт-курьер»; «Цифра»; «Метеоскоп»; «Страсти».

1. Хрень / хренота; х... собачий; на х...; какого х...; послать «...на 3 буквы / на 3,5 буквы»; хрен (и производные); му...звон; надуть / сделать в штаны / пос...ать; облить мочой / дерьмом / г...ом; информационная мошонка; ХЗ; полный запендон; с железными яйцами и др.

2. Ж...; засуньте это себе в ж... / засуньте это себе в ж... куда подальше (см. др. примеры в: [Шаховский, 2017a]); наср...ть / уср...ся / обоср...ся; прос...ли все; идите вы в анальное отверстие; задница / попа; смотреть / дуть / заглядывать в попу; целовать / лизать / щекотать попу; через задний проход; рукож...ие; полная ж...а; срach; дерьмо; в голове фекалии и др.

3. Оскорбления, прозвища, ники: «Идите вы лесом»; свиньи; чувак («Пусть порадуется, чувак, на 5 авеню его бы пристрелили»); козлы; тварь; либерасты; людоеды; вундерлаги; фрики; дурак(и); пропагандоны; суки; бардак; вранье; врун; Роскомпозор; победобесие; победоносец; на [неком человеке] негде ставить клейма; сволочи; отборная политота; шобла; манкурты; гопники; белоленточники; пеищерный человек; фейсбучный хомячок; дармоеды; люди более низкого пошиба; женицина со сниженным социальным статусом; идиоты / видеоты / ковидеоты; глобальные / долбаные идиоты; откормленные хамоновцы; идиотизм; победоносная истерия; конченные ублюдки; подонские восклицания; шелдупонь; скотобаза из хрущевки; бузотеры; быдло; холопы; крепостные; шваль и др.

4. Характеризаторы оценочных признаков: шляются; шастают; двойной агент; черный лебедь; Домашнее насилие (как духовная скрепа); передохнут; депрессующее время; тяжелая информация; круто / клево; поповедение; накосячить; небожитель; бухать; протирать матрасы; впендюрить; нести пургу; кошмарить; глобальная коррупция; зашквар; мочить журналистов; на фиг; фиг вам / им; стремно / стремный; хунта; наперстничники; госдура; шакалить и др.

5. Персоналии как источники неэкологичных названий и объекты неэкологичной критики: М. Захарова, В.И. Матвиенко, В. Терешкова, Н. Поклонская, И. Яровая, О. Скобеева, М. Симонян, Д. Киселев, В. Соловьёв, В. Жириновский и др.

¹ Здесь и далее сниженная лексика приводится и рассматривается как речевой материал для анализа.

Интересно, знакомы ли журналисты всех современных СМИ с работами выдающегося ученого-филолога Д.С. Лихачёва, который в отечественной филологии первым поднял вопрос не просто о культуре речи, а об экологии культуры и, в частности, об экологии слова. После того как он обратил внимание всех речеведов, культурологов и лингвистов на экологический аспект межличностной коммуникации, медиалингвистика озаботилась лингвистической ответственностью журналистских публикаций как в печатных, так и в непечатных форматах (см.: [Лихачев, 2000; Эмотивная лингвоэкология ..., 2013; Человеческая коммуникация..., 2013] и др.).

К крылатым эмотивам «эховского» *медиа*роддома относятся также и многочисленные новации в сфере фольклорного творчества, в сфере пословиц и поговорок. Нижеприведенные примеры, которые свидетельствуют о новой нормальности человеческих взаимоотношений в российской *reality*: корысть, кривая правда, сарказм, критицизм, едкая ирония, издевка, насмешка, расчетливость (меркантильность), враждебность, оппозиционность, негативные чувство изъятия, включая и самобичевание и др.

Пословицы, поговорки, фразеологизмы, речемы

«Обрастаем враньем, как дно корабля ракушками»; «Что же ты моя совесть... слушаешь»; «Это еще не песец, поживем еще малец»; «Закройте ротик Чиполлино, он агитирует – скотина»; «Мы своих граждан не бросаем, мы их роняем»; «Красна изба пирогами, а страна – врагами»; «Если нас тронешь, разбомбим Воронеж»; «Где смешно, там и грустно»; «Чем выше должность чиновника, тем он здоровее»; «Ты крикнул власть? Готовься в сизо попасть»; «Семь бед – один ответ: суверенный интернет»; «Деньги даром!»; «Деньги? Легко!»; «Наше все!»; «Не имей сто друзей, а имей сто рублей»; «Самый главный твой враг – твой друг»; «Видно птицу по помету»; «За все отвечает бедность»; «Человек человеку ресурс»; «Враги, кругом враги»; «Событий много, новостей нет»; «Если друг не звонит, то это значит, что у него все хорошо»; «Что плохо для Америки, то хорошо для нас»; «Кто громче крикнет, тот и власть»; «Купи-продай»; «Во всем виноват Чубайс»; «Трамп наш?/ не наш»; «Крым наш»; «Новости есть, а знаний нет»; «Русские идут, берегись, Голливуд»; «Можем повторить»; «Сидеть дома»; «Не пойманный не вор – московский прокурор»; «Доктор Мясников – полномочный предста-

витель коронавируса в России»; «Доктор Мясников – перссекретарь COVID-19»; «Раз пошла круговая порука – настучи на соседа или на друга»; «Кто у кого сосет»; «Керосиновые реки, дизельные берега»; «Батут работает!» «Кто первый встал – того и тапки»; «Сами виноваты»; «Деньги проедят».

Нетрудно понять, что в этих пословицах / поговорках зафиксирована новая реальность во всех разновидностях новой эпохи – новые символы, ценности, скрепы, новая этика и стилистика человеческой коммуникации. Может показаться, что происходит расщепление сознания (гиппер / деперсонализация) коммуникантов. На мой взгляд, новый пословичный фонд свидетельствует о росте критико-аналитического отношения к новому (оруэлловскому) миру, в некоторой степени присутствует в нем и агрессивный фанатизм. В целом большинство из новых пословиц / поговорок фиксирует негативные ощущения, ожидания, чувствования. К такому пословичному фонду можно отнести и новые фразеологические единицы типа: *переобуться в полете / на ходу; нестыдные деньги; машина / наука ненависти.*

Креатемы

Особое место среди крылатых эмотивов, произведенных на «Эхо Москвы» и заимствованных им из других информационных источников, в перечисленных выше программах занимают креатемы¹. Такие эмотивы, рожденные (изобретенные) и воспроизведенные в Интернете и из других информационных источниках, продуцируются на аудиторию этого радио и становятся крылатыми, разлетаясь по всему коммуникативному пространству современной России. Многие из них фактически – проявление буллинга /

¹ Медиалогия / медиалингвистика / медиаскоп; Цифровой ГУЛАГ / концлагерь; цифровая война / цифровой тоталитаризм / цифровое слабоумие / цифровой суверенитет; кибератака; трансгуманизация образования; компьютерная криминалистика; религиозные маски; online-протест / ОМОН; инфодемия; чипизация; коронтикулы, Вертолетные деньги; вирус вранья; короноскептики; спецвойска особого назначения; коррумпированная власть; транзит власти; эмоциональный пар; банальность зла; смысловой диссонанс / дуэль / магия; геном бессмертия; информационный повод; предполагаемые дочери; альтернативное мышление; репрессивный режим / законы; тоталитарность силовиков; насилие-вики; глубинный народ; пахонат; экострофа; институциональный расизм; полицейский беспредел; оптимизация (всего); тотальный дискомфорт, фальшак (фальсификат), климатическое оружие, облако слов, страна вранья и др.

троллинга и негативны как по смыслу, так и по ассоциациям с соответствующими инфоповодами. В этом смысле «Эхо Москвы» является активным медиароддомом, выпустившим в свет огромное количество вербальных изобретений [Шаховский, 20176].

Заключение

Описанные в настоящей работе речевые артефакты наглядно свидетельствует о том, что каждое слово, репрезентирующее невежливость «Эхо Москвы» в новых пословицах-поговорках, фразеологизмах, креатемах имеет свой конкретный референт: факт, событие, персону, ситуацию и т.п. и свою специфическую стилистику, внутри которой вульгаризмы и обсценцизмы несколько смягчают негативную ауру. По ним можно реконструировать все перечисленные референты и связанные с ними ассоциации, проследить формирование не только новой языковой картины мира, но и изменение самого мира, настроение, дух эпохи. В контексте погружения мира в высокие технологии возникает образ эмоционального кибера / эмоционального киберинтеллекта как нашего уже недалекого будущего, которое отличается от прошлого мира *homo sapiens'a*.

В этом заключается важность и значимость информационной функции языка. Как видно из приведенных выше крылатых эмотивов, большинство из них являются экспрессивно-эмоционально-оценочными, стилистически сниженными лексемами.

Многие вульгаризмы, «срамные слова», используемые на радио «Эхо Москвы», имеют референцию к «телесному низу», так же, как и в обценной и инвективной лексике, которые ранее использовались только в обиходной речи, а теперь широко распространены и в публичной, и в артистической, являясь коммуникативной «приправой», нарушающей этико-эстетические нормы и правила культуры речи [Шаховский, 20196]. Такая стилистически сниженная лексика выполняет эмотивную функцию в силу своей эмоциональной валентности, фасцинативности и поэтому – прагматичности.

Многие такие вульгаризмы рождаются в радиоэфире, который является для них медиароддомом, и попадают в кокон исторической эпохи благодаря лингвистическим исследованиям, фиксирующим такие крылатые эмотивные лексемы. Через эту фиксацию они проходят горизонтальную (внутрипоколенную) и вертикальную

(межпоколенную) трансляцию, перелетая из одной временной эпохи в другую, не обязательно актуализируясь в ней.

Крылатые эмотивы: вульгаризмы, инвективы, пословицы, поговорки, слоганы, креатемы, характерные для дискурса «Эхо Москвы», ассоциативны, коннотативны, экспрессивны, эмотивны, оценочны по своему смыслу. Понятно, что анализируемые здесь эмотивы не имеют ничего общего с информационной гигиеной, так как они в большинстве своем неэкологичны, но в их психоэмоциональности есть компоненты привлекательности, занимательности, развлекательности, которые и смягчают эту неэкологичность. Многие из них выполняют игровую, карнавальную функцию.

Но они могут быть концептуальным мостом между языком и сознанием даже в новой реальности во всех ее разновидностях и активно функционировать в медийном и в обиходном мире за пределами «Эхо Москвы».

В информационном поле «Эхо» находят критическое осмысление официальные и интернетовские фейки. В них тоже широко используются крылатые эмотивы всех рассмотренных выше типов, делая это радио эмоционально привлекательным для пользователей. Даже самые нейтральные слова и фразы в дискурсе «Эхо» могут стать эмотивными, оценочными и экспрессивными, что и делает их крылатыми эмотивами, привлекательными для постоянных пользователей.

Список литературы

- Ионова С.В. Токсичный руководитель : лингвоэкология речевого поведения // Экология языка и коммуникативная практика. – 2018. – № 4. – С. 1–12.
- Калимуллина Л.А. Семантическое поле эмотивности в русском языке : диахронический аспект (с привлечением материала славянских языков) : монография. – Уфа : РИО БашГУ, 2006. – 344 с.
- Клушина Н.И. Медиастилистика и эмотивная лингвистика // Известия ВГСПУ. – 2019. – № 1. – С. 158–161.
- Лихачёв Д.С. Экология культуры // Русская культура. – Санкт-Петербург, 2000. – С. 91–101.
- Медиалингвистика в терминах и понятиях : словарь-справочник / науч. ред. Л.Р. Дускаевой ; редкол.: В.В. Васильева, Ю.М. Коняева, А.А. Малышев, Т.Ю. Редькина. – Москва : ФЛИНТА, 2018. – 440 с.
- Пицальникова В.А. Теория эмоций как междисциплинарная концепция исследования речевой деятельности // Известия ВГСПУ. – 2019. – № 1. – С. 143–147.

- Сулейман М.М. Названия российских и британских телепередач : ономаσιологический и прагмалингвистический аспекты : автореф. дис.... канд. филол. наук. – Мытищи, 2018. – 25 с.
- Труфанова И.В. Речевые акты эмотивно-оценочного отношения // Прагматика несобственно-прямой речи. – Москва : Прометей, 2000. – С. 240–265.
- Человек в коммуникации : от категоризации эмоций к эмотивной лингвистике : сб. науч. трудов, посвященный 75-летию профессора В.И. Шаховского. – Волгоград : Волгоградское научное издательство, 2013. – 370 с.
- Шаховский В.И. «Медиароддом» эмоциональных рефлексом // Языковое бытие человека и этноса : сб. статей по материалам XIII Международных Березинских чтений (Москва, 15 мая 2017 г.). – Москва : ИНИОН РАН, 2017б. – Вып. 19. – С. 210–218.
- Шаховский В.И. Категоризация эмоций в лексико-семантической системе языка. – Москва : URSS, 2019а. – 206 с.
- Шаховский В.И. Обоснование лингвистической теории эмоций // Вопросы психолингвистики. – 2019в. – № 2. – С. 20–22.
- Шаховский В.И. Русский мат как коммуникативная приправа // Голос эмоций в языковом круге homo sentiens. – Москва : URSS, 2019б. – С. 112–124.
- Шаховский В.И. Триада экологичности – человек, язык, эмоции – в коммуникативной практике. – Волгоград : Волгоград. гос. социально-педагог. ун-т : Перемена, 2017а. – 359 с.
- Человек в коммуникации : от категоризации эмоций к эмотивной лингвистике : сб. науч. труд., посвященный 75-летию профессора В.И. Шаховского. – Волгоград : Волгоградское научное издательство, 2013. – 370 с.
- Эмотивная лингвоэкология в современном коммуникативном пространстве : колл. монография. – Волгоград : Перемена, 2013. – 450 с.
- Эмоциональная сфера человека в языке и коммуникации : синхрония и диахрония – 2019 : Материалы международной конференции. – Москва : Институт языкознания РАН, 2019. – 288 с.
- Эхо Москвы // Wikipedia. – URL: https://ru.wikipedia.org/wiki/Эхо_Москвы (дата обращения: 08.05.2020 г.)

References

- Ionova, S.V.; Shahovskij, V.I. (2018). Toksichnyj rukovoditel': lingvoekologiya rechevogo povedeniya. *Ekologiya yazyka i kommunikativnaya praktika*, 4, 1–12.
- Kalimullina, L.A. (2006). *Semanticheskoe pole emotivnosti v russkom yazyke: diahronicheskij aspekt (s privlecheniem materiala slavyanskikh yazykov)*. Ufa: RIO BashGU.
- Klushina, N.I. (2019). Medistilistika i emotivnaya lingvistika. *Izvestiya VGPU*, 1, 158–161.
- Lihachev, D.S. (2000). Ekologiya kul'tury. *Russkaya kul'tura*, 91–101.
- Medialingvistika v terminah i ponyatiyah: slovar'-spravochnik (2018). Moscow: FLINTA.
- Pishchal'nikova, V.A. (2019). Teoriya emocij kak mezhdisciplinarnaya koncepciya issledovaniya rechevoj deyatel'nosti. *Izvestiya VGSPU*, 1, 143–147.

- Sulejman, M.M. (2018). *Nazvaniya rossijskih i britanskih teleperedach: onomasio-
logicheskij i pragmalingvisticheskij aspekty* (Doctoral thesis). Mytishchi.
- Trufanova, I.V. (2000). Rechevye akty emotivno-ocenochного otnosheniya. *Pragmatika nesobstvenno-pryamoj rechi* (pp. 240–265). Moscow: Prometey.
- Chelovek v kommunikacii: ot kategorizacii emocij k emotivnoj lingvistike: sbornik
nauchnyh trudov, posvyashchennyj k 75-letiyu professora V.I. Shakhovskogo* (2013).
Volgograd.
- Shakhovsky, V.I. (2017a). *Triada ekologichnosti – chelovek, yazyk, emocii – v
kommunikativnoj praktike*. Volgograd: Volgograd. gos. social'no-pedagog. un-t,
«Peremena».
- Shakhovsky, V.I. (2017b). «Mediaroddom» emocional'nyh refleksam. *Yazykovoe bytie
cheloveka i etnosa*. (pp. 210–218). Moscow: INION RAN.
- Shakhovsky, V.I. (2019c). Obosnovanie lingvisticheskoy teorii emocij. *Voprosy
psiholingvistiki*, 2, 20–22.
- Shakhovsky, V.I. (2019b). Russkij mat kak kommunikativnaya priprava. *Golos emocij
v yazykovom krugе homo sentiens* (pp. 112–124). Moscow: URSS.
- Shakhovsky, V.I. (2019a). *Kategorizaciya emocij v leksiko-simanticheskoy sisteme
yazyka*. Moscow. URSS.
- Chelovek v kommunikatsii: Ot kategorizatsii emotsiy k emotivnoy lingvistike* (2013).
Volgograd: Volgogradskoye nauchnoye izdatel'stvo.
- Emotivnaya lingvoekologiya v sovremennom kommunikativnom prostranstve* (2013).
Volgograd.
- Emocional'naya sfera cheloveka v yazyke i kommunikacii: sinhroniya i diahroniya
(2019). Moscow: Institute of Linguistics of the Russian Academy of Sciences.
- Ekho Moskvy: Internet-enciklopediya. Retrieved from [https://ru.wikipedia.org/wiki/
Эхо_Москвы](https://ru.wikipedia.org/wiki/Эхо_Москвы)